

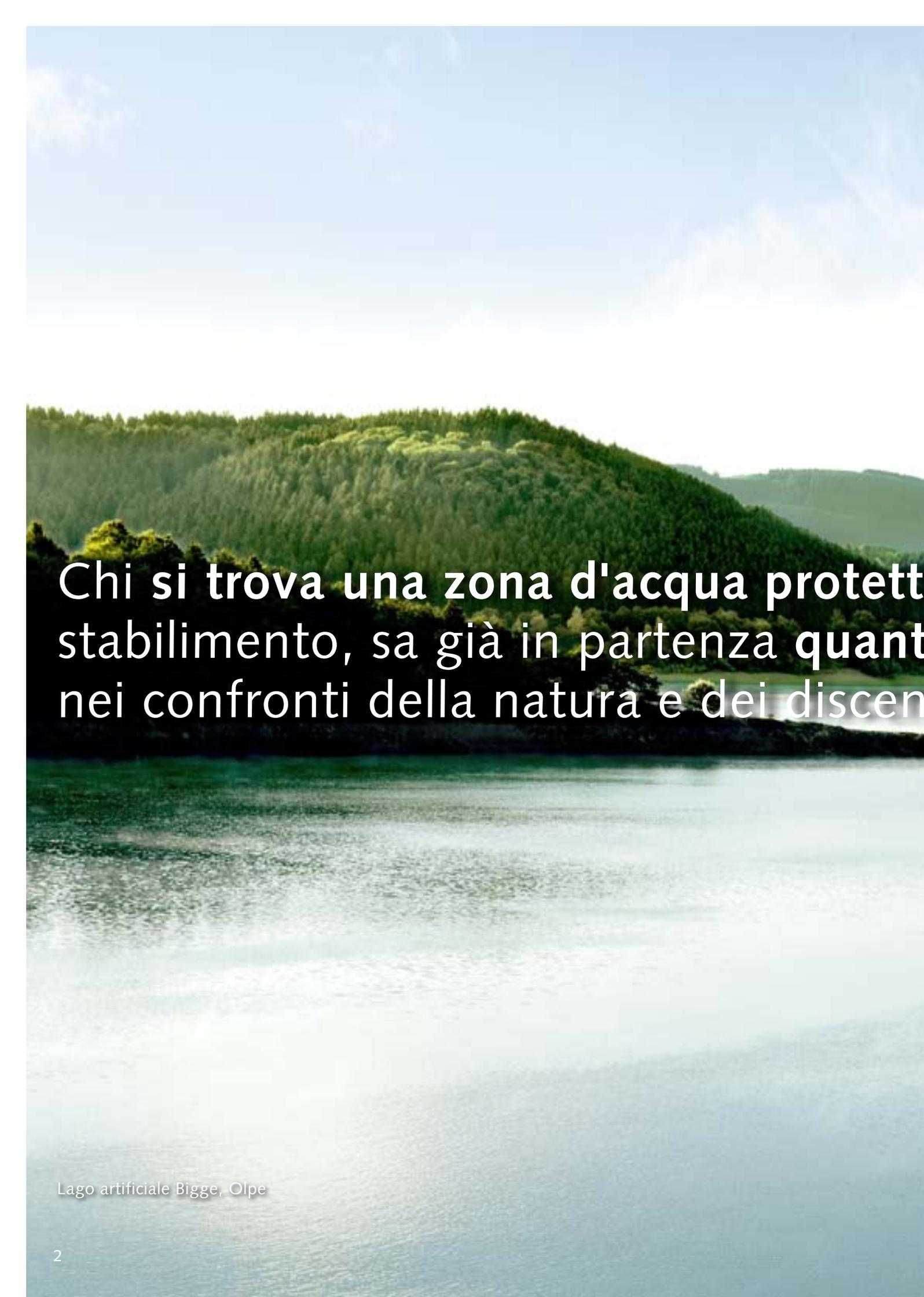
La sostenibilità fa parte della nostra natura.

Ecco come la SCHELL, produttore leader di rubinetteria, pensa già oggi al domani.

The logo consists of four horizontal red bars of decreasing length from top to bottom, ending in a small red dot.

**SHELL**





**Chi si trova una zona d'acqua protetta  
stabilimento, sa già in partenza quanto  
nei confronti della natura e dei discen**

Lago artificiale Bigge, Olpe



a davanti alle porte dello  
a **responsabilità** si deve assumere  
denti.



Sostenibilità significa affrontare una sfida globale. Se si pensa che solo il consumo di acqua in tutto il mondo è sestuplicato dal 1950.



I direttori della SCHELL  
Dirk Lückemann (a sinistra), Joachim Schell (a destra)

## Scoprite il nostro aspetto verde/ecologico. Sostenibilità: per la SCHELL la cosa più naturale del mondo.

Da più di 75 anni. In fondo Hubert Schell ha fondato la sua impresa non in un luogo qualsiasi, ma nel centro della Sauerland, a Olpe, una cittadina circondata da prati, boschi e corsi d'acqua. E questo dà un tocco di verde alla società: la migliore influenza.

Infatti per la SCHELL il successo economico e l'approccio responsabile con l'ambiente facevano già parte della filosofia iniziale della società, ancora prima che il tema sostenibilità fosse sulla bocca di tutti. Si tratta di esigenze che vogliamo soddisfare anche in periodi di globalizzazione. Da un lato con una tecnologia intelligente nella rubinetteria che garantisce un risparmio idrico, elevati standard d'igiene ed un impiego efficiente dell'energia per la fornitura di acqua calda.

Dall'altro assicurando prodotti di lunga durata per i quali viene sempre data importanza a processi di produzione a risparmio di risorse. Ad esempio la nostra rubinetteria in ottone fatta di materiali quasi tutti riciclabili può essere ricondotta al mercato delle materie prime.

**E' quindi evidente: dove c'è SCHELL  
c'è la garanzia di sostenibilità.  
Promessa mantenuta.**

Joachim Schell

Dirk Lückemann

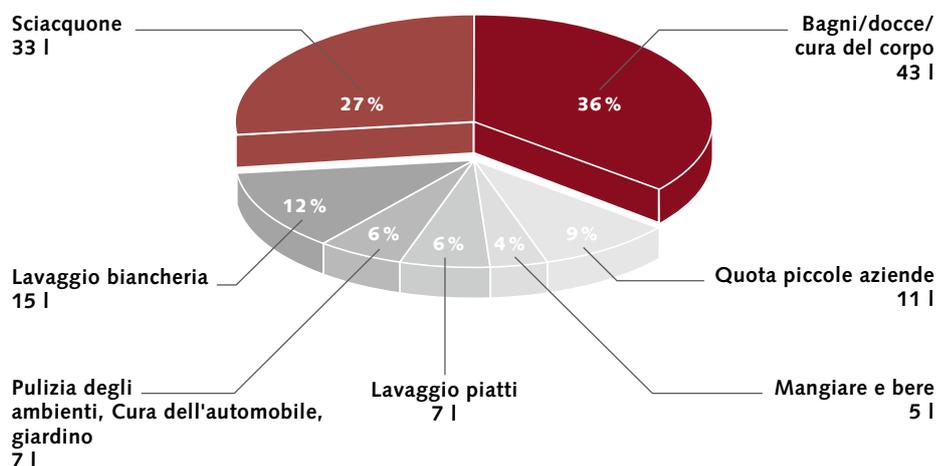


## Diamo spazio alla sostenibilità. Grazie alla nostra tecnologia intelligente di rubinetteria »Made in Germany«.

Il fatto che le Nazioni Unite hanno proclamato l'anno 2008 l'"Anno Internazionale della Sanità" indica quanto sia importante a livello mondiale il settore degli impianti igienico-sanitari. Non c'è da stupirsi. Se si pensa che solo il consumo di acqua in tutto il mondo è sestuplicato dal 1950. Le tecnologie intelligenti per rubinetteria della SCHELL sono in grado

di offrire soluzioni dalla massima sostenibilità in locali igienico-sanitari pubblici, semi-pubblici e commerciali. E' proprio qui che le condizioni sono le più difficili. Basti citare, tra l'altro, l'eterogeneità dell'utenza, le elevate esigenze di igiene ed il pericolo di atti vandalici. Con i dispositivi SCHELL sarete pronti a tutto, oggi come domani.

Impiego di acqua potabile per uso domestico: valori medi del 2008 relativi all'approvvigionamento di acqua a case private e piccole aziende.



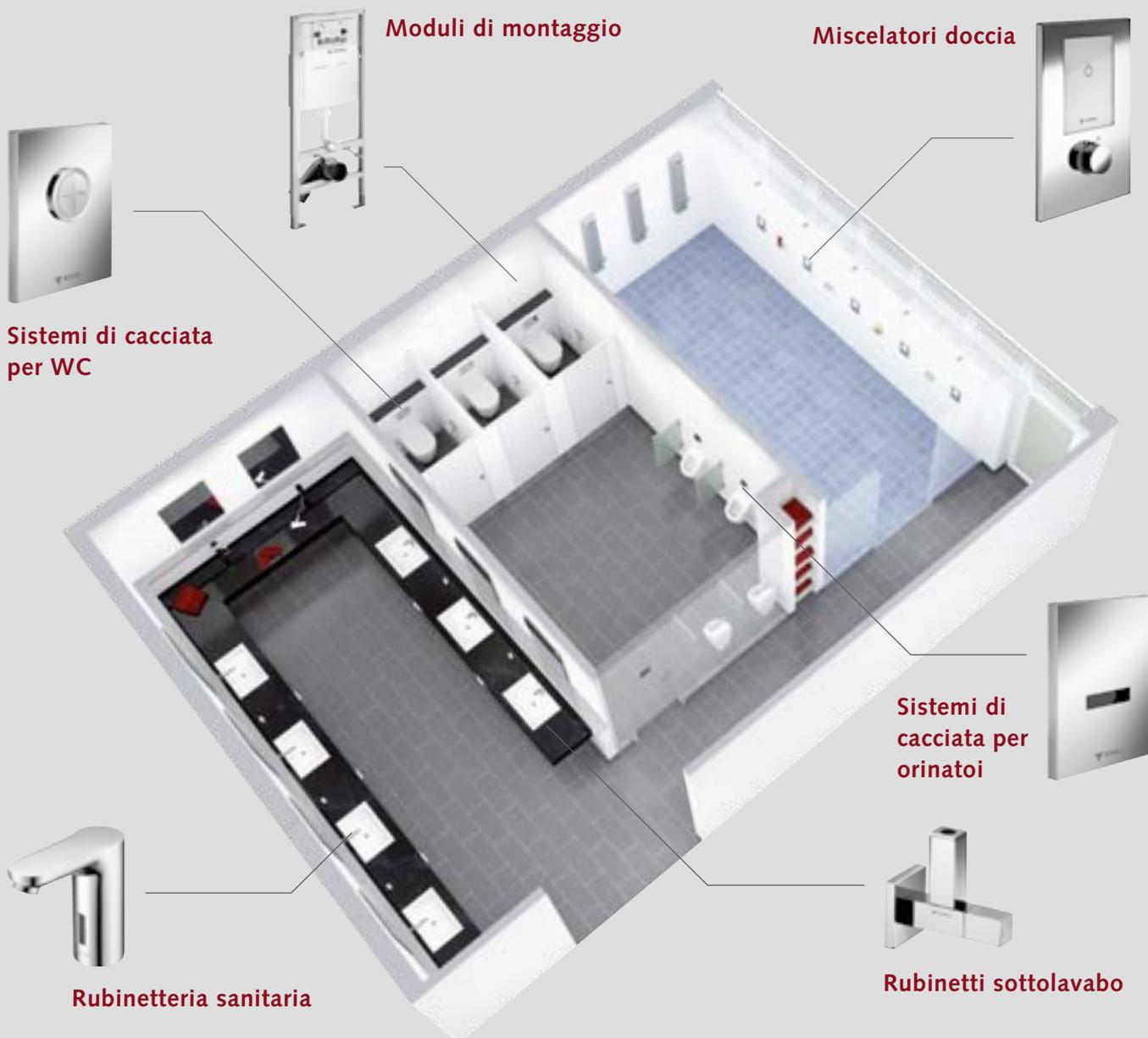
Fonte: BDEW, Associazione federale tedesca per la gestione dell'energia e delle risorse idriche, 01.12.2009

# SCHELL *inside.*

In qualità di produttore leader di rubinetteria la SCHELL si è specializzata nella messa a punto di soluzioni che soddisfano particolari esigenze. Dalla rubinetteria per lavabi ai miscelatori doccia fino ai rubinetti sottolavabo, ai sistemi di cacciata per WC e orinatori e i relativi moduli di montaggio.

Le soluzioni sostenibili della SCHELL vengono richieste ovunque vi siano:

- scuole
- asili
- alberghi
- servizi di gastronomia
- ospedali
- case per anziani
- industrie
- uffici amministrativi
- aeroporti
- stazioni
- autogrill
- strutture ricreative
- strutture sportive
- bagni privati

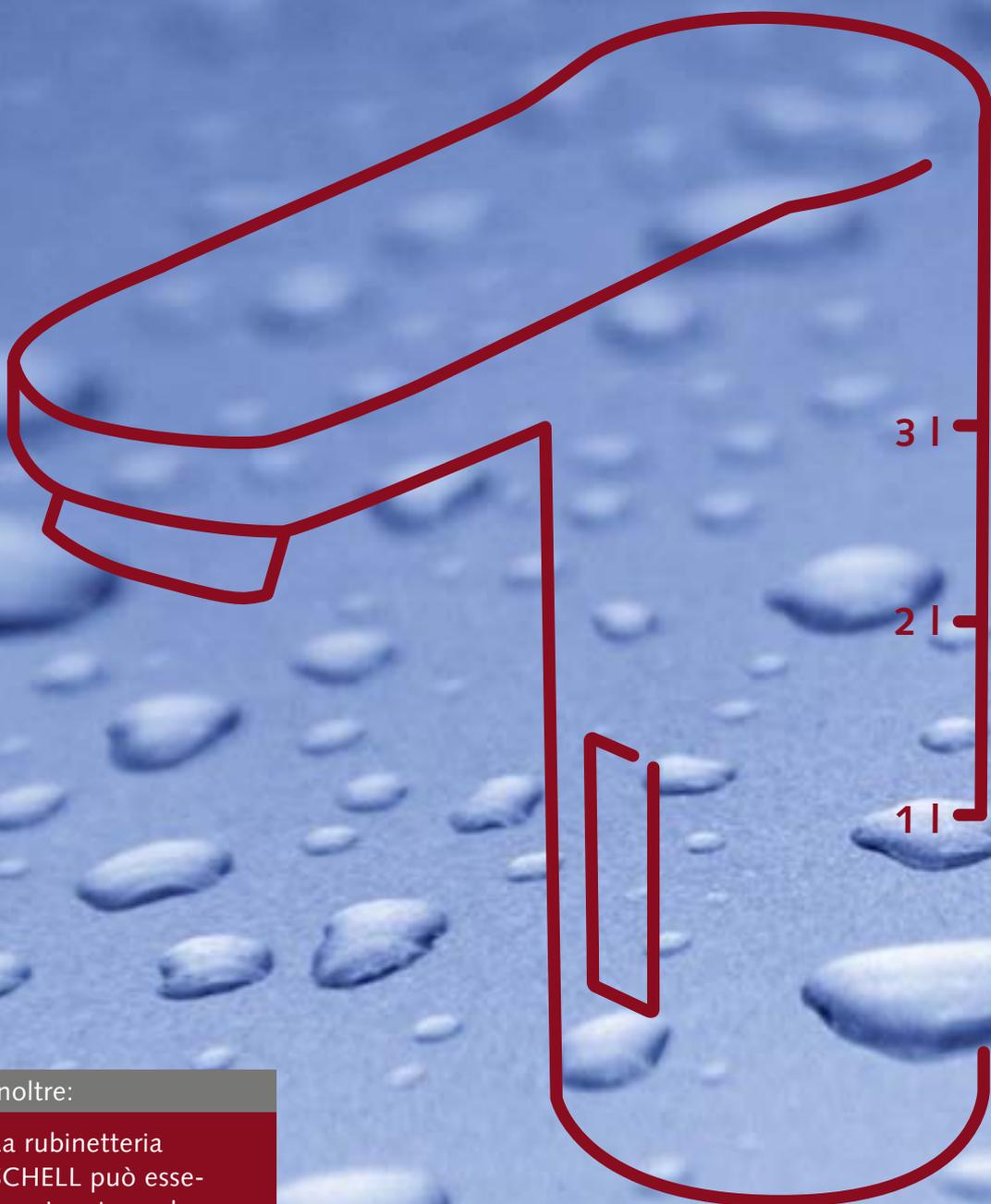




**La dinamica dei fluidi mi ha sempre affascinato. Prima da bambino quando costruivo le dighe e oggi quando sviluppo e metto a punto rubinetteria a risparmio idrico.**

Manfred QUAST, Sviluppo





Inoltre:

La rubinetteria SCHELL può essere azionata anche senza contatto. Così si risparmia non solo sull'acqua, ma si migliora anche l'aspetto igienico nei locali pubblici igienico-sanitari. E in modo sostenibile.

## Sostenibilità per noi significa risparmiare nella preziosa risorsa acqua e non nel comfort.

Anche se il 70 % della superficie terrestre è coperta d'acqua, il 3,5 % è acqua dolce e solo la metà può essere utilizzata. Cifre che dimostrano quanto sia scarsa la risorsa acqua e quanto più sia preziosa, infatti il fabbisogno è destinato ad aumentare considerando i cambiamenti climatici e la crescita della popolazione mondiale.

Solo in Germania viene consumato l' 80 % dell'acqua potabile nel settore igienico-sanitario. Per la SCHELL è questo un motivo valido per mettere a punto tecnologie a risparmio idrico che si mostrano efficaci proprio laddove vi è poca sensibilità per un risparmio della risorsa acqua: nei locali igienico-sanitari pubblici, semi-pubblici e commerciali. Che si tratti ad es. dei locali docce di centri sportivi, delle toilette nelle aree di servizio o dei bagni di asili:

La nostra rubinetteria è pensata per tutto e assicura quasi senza notarlo un risparmio d'acqua. Si aziona p. es. in modo automatico, ha un limite della portata massi-

ma, si spegne conformemente al tempo preimpostato e si adegua in modo attivo alla frequenza del pubblico. Rispetto alla rubinetteria tradizionale il consumo dell'acqua per l'impiego dei WC viene ridotto del 33 % e per il lavaggio delle mani fino al 65 %.

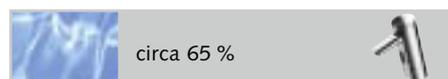
Chi risparmia con la tecnologia SCHELL non deve rinunciare a niente: infatti le nostre tecnologie sono studiate talmente bene da non limitare né la funzionalità né il comfort.

Vi sembra una proposta molto promettente? Lo è, verificatelo concretamente leggendo le pagine che seguono.

Risparmio idrico durante il lavaggio delle mani rispetto alla rubinetteria monoleva tradizionale



Risparmio idrico grazie ad un miscelatore a chiusura temporizzata



Risparmio idrico grazie ad un miscelatore con comando a infrarossi

SCHELL è membro dell'iniziativa

**Blue Responsibility**

Nachhaltige Sanitär Lösungen

Per saperne di più:  
[www.blue-responsibility.com](http://www.blue-responsibility.com)



SCHELL ottiene le più elevate valutazioni nel risparmio dell'acqua a livello internazionale



### Rubinetteria per lavabi, con comando senza contatto

Corredata da un sensore a infrarossi, il flusso d'acqua viene azionato a seconda delle esigenze e senza contatto. Grazie a questa elevata funzionalità è possibile risparmiare fino al 65 % della preziosa risorsa acqua.

### Rubinetteria per lavabi, con chiusura temporizzata

Con la tecnica piezo-elettrica corredata dalla funzione di avvio e arresto o con la tecnica a cartuccia con il tempo d'erogazione regolabile, la rubinetteria per lavabi SCHELL permette di limitare il tempo del flusso e di risparmiare in tal modo molta acqua. La portata di entrambi i modelli è limitata a 6 l/min. max.

### Rubinetteria per lavabi, monoleva

La rubinetteria monoleva meccanica è impostata su una funzione costante affidabile e dispone di un regolatore del getto a risparmio ad autoregolazione che limita la portata a 6 l/min indipendentemente dalla pressione.



CELIS E



PURIS SC



PURIS Line



PURIS E

VENUS E



TIPUS P

PETIT SC



### Valvole di regolazione sottolavabo

Grazie ad una valvola per rubinetti sottolavabo impostata in modo ottimale è possibile limitare il consumo dell'acqua fino al 40% senza dover rinunciare ad alcuna comodità.



Rubinetto sottolavabo dal design particolare QUAD



Rubinetto di regolazione sottolavabo COMFORT



Rubinetto di regolazione sottolavabo con filtro

### Rubinetteria con erogazione a parete

La rubinetteria con erogazione a parete trova applicazione in moltissimi casi: nella variante con chiusura temporizzata o monoleva; tutte le soluzioni SCHELL vanno bene proprio per il regolatore del getto integrato a risparmio idrico e alla portata dell'acqua regolata indipendentemente dalla pressione tra i 5 e i 6 l/min (a seconda del modello).



LINUS W-SC (con chiusura temporizzata)



LINUS W-EH (monoleva)



PETIT SC (con chiusura temporizzata)



## Rubineria per docce

Oltre alle toilette, le docce costituiscono gli elementi di maggior consumo d'acqua nei locali igienico-sanitari. Per soddisfare le più diverse esigenze la SCHELL offre una vasta gamma di rubinetti per docce, a scelta con la funzione a chiusura temporizzata o con un pulsante a pressione elettronico. Particolarmente efficace nel risparmio idrico è la funzione "Shower Control Eco".

Grazie a questa, mediante un sensore radar posto dietro il vetro di sicurezza viene controllata l'area doccia e si disattiva il flusso dell'acqua a seconda delle esigenze, se ad es. l'utilizzatore esce dalle docce prima della scadenza del tempo d'erogazione impostato. In combinazione con la testata doccia SCHELL viene limitato il flusso dell'acqua a 9 l/min.



LINUS D-E-T ECO (con controllo del vano e miscelatore termostatico)



LINUS D-SC-T (con chiusura temporizzata e miscelatore termostatico)

Pannello doccia



LINUS D-E-V  
(sistema elettronico per acqua premiscelata)



LINUS D-SC-M  
(con chiusura temporizzata per acqua miscelata)



Testata doccia



## Dispositivi per cacciata per WC

Che si tratti del modello davanti alla parete o ad incasso, i dispositivi di cacciata per WC con sistema intelligente della SCHELL contribuiscono in modo efficace alla riduzione del consumo dell'acqua. A seconda del modello, il consumo ad ogni cacciata può essere ridotto fino a 3 l o al 33 % grazie al flusso con risciacquo normale e di risparmio.



Dispositivi di cacciata a parete tradizionali



Dispositivi di cacciata per WC con pulsante risparmio della SCHELL.

Ad un prezzo medio di 3,80 EUR/m<sup>3</sup> si assicura un risparmio di circa 76,00 EUR all'anno.



Modulo di comando VERONA E

## Dispositivi per cacciata per orinatoi

La SCHELL offre una vasta gamma di soluzioni a risparmio idrico con dispositivi di cacciata per orinatoi ad incasso o a parete. I dispositivi di cacciata vengono azionati manualmente o via infrarossi. A seconda del modello è possibile regolare l'entità della cacciata tra 1 e 6 litri. Inoltre la funzione "stadio" permette di impostare un programma a risparmio idrico a seconda della frequenza del pubblico.



SCHELLTRONIC



Dispositivo di cacciata COMPACT II



COMPACT EDITION ECO



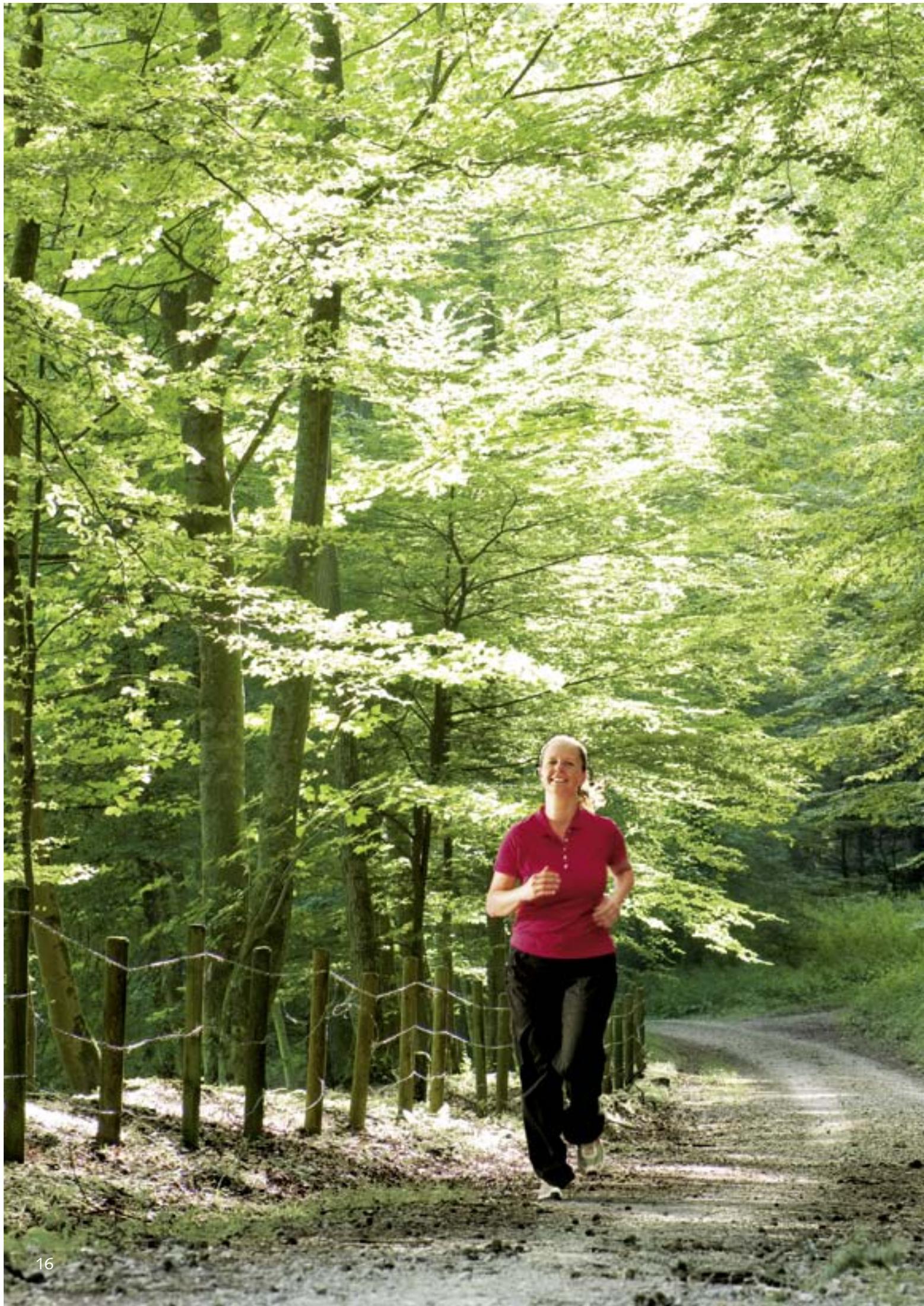
SHELLOMAT EDITION ECO



EDITION Frontalino con sensore a infrarossi



EDITION Placca di comando



A lush green forest with a dirt path leading through the trees. The trees are dense and vibrant green, with sunlight filtering through the canopy. The path is made of dirt and small stones, winding through the forest.

Amministrare la casa risparmiando **energia** rappresenta una vera **sfida**. La nostra rubinetteria ci riesce 365 giorni all'anno. Io non ci riesco sempre durante le mie corse nel bosco, **ma sempre più spesso.**

Michaela MAIWORM, Vendite Germania



**Sostenibilità per noi significa regolare equamente l'approvvigionamento di acqua calda a seconda delle esigenze e ridurre così in modo indiretto le emissioni di CO<sub>2</sub>.**

Risparmiare acqua è una gran cosa. Risparmiare acqua calda è ancora più grande. Infatti il consumo energetico per preparare 1 m<sup>3</sup> di acqua calda costituisce 34,8 kWh ed è 87 volte maggiore rispetto a quello per la preparazione di 1 m<sup>3</sup> di acqua fredda. Ed è pertanto importantissimo consumare acqua calda davvero solo quando è davvero necessario.

Grazie alla sua tecnologia intelligente per rubinetteria la SCHELL offre numerose possibilità di regolare il consumo di acqua calda a seconda delle esigenze e di ridurre in tal modo le emissioni di CO<sub>2</sub> che si producono indirettamente durante il riscaldamento dell'acqua fredda.

Come ciò accada, viene esemplificato nelle seguenti descrizioni.

A proposito di acqua calda:

La SCHELL offre soluzioni per una disinfezione termica di tutto il sistema di tubature assicurando l'eliminazione dei pericolosi batteri della legionella con l'acqua a 70 °C. In modo affidabile e senza inquinare chimicamente l'acqua. La sostenibilità ha infatti diverse sfaccettature.



### Acqua per doccia con comando a presenza

Il tempo di erogazione dell'acqua calda nelle docce può essere adattato nella rubinetteria SCHELL alle più diverse esigenze dei locali igienico-sanitari pubblici. Ad esempio il miscelatore doccia LINUS ECO ferma automaticamente il flusso d'acqua grazie al controllo del vano, non appena l'utilizzatore esce dal vano docce.



LINUS D-E-T ECO (con controllo del vano e miscelatore termostatico)

### Regolazione conforme alle esigenze di acqua fredda e calda

All'apertura dei miscelatori monoleva, per ridurre il consumo idrico ed energetico in fase di impostazione della temperatura desiderata dell'acqua, è possibile regolare in modo individuale i flussi d'acqua calda e fredda con le valvole per rubinetti sottolavabo SCHELL.



Rubinetto sottolavabo LINE

### Limitazione della temperatura dell'acqua calda

La valvola termostatica per rubinetti sottolavabo della SCHELL offre non solo una soluzione che protegge dalle scottature affidabile, facile al montaggio e piacevole alla vista, ma assicura anche che venga limitata in modo individuale e a risparmio energetico la temperatura d'uscita dell'acqua, indipendentemente dalle variazioni della pressione.



Valvola termostatica per rubinetti sottolavabo





Qui non lo stende **niente** così facilmente. Proprio come per la nostra rubinetteria. E quando giunge la sua ora, si sostituisce semplicemente con **nuova rubinetteria**.

Oliver STEFFENS, tecnica applicazioni/Vendite Export



## Sostenibilità significa per noi prodotti di lunga durata e riciclabili »Made in Germany«.



Choose the Original  
Choose Success!

Parola chiave:  
riciclaggio

Anche la rubinetteria SCHELL prima o poi va sostituita. E in questo caso viene assicurato che il vecchio prodotto venga portato dall'idraulico montatore ad un ente di recupero materiali.



La rubinetteria nei locali igienico-sanitari pubblici, semi-pubblici e commerciali viene messa ogni giorno a dura prova che sia per l'elevata frequenza d'impiego, per la disattenzione degli utilizzatori o per il contatto con i più diversi detergenti. La sostenibilità è in questo caso garantita solamente dalla qualità senza compromessi "Made in Germany".

E' per questo che la SCHELL ripone particolare attenzione su materiali d'alta qualità in metallo massiccio e su una struttura che assicura resistenza per lunghi periodi e la massima protezione in caso di atti di vandalismo. Una lunga durata di vita viene inoltre garantita ad es. . da cartucce di plastica molto resistenti all'interno che, essendo costituite da pochi pezzi d'usura, assicurano un flusso d'acqua costante e perfetto.

I nostri prodotti e processi vengono regolarmente controllati e sono contrassegnati dai corrispondenti marchi di qualità e sicurezza. Per citare un esempio il management di qualità della SCHELL è certificato »Germanischen Lloyd« in conformità con la norma DIN EN ISO 9001:2000.

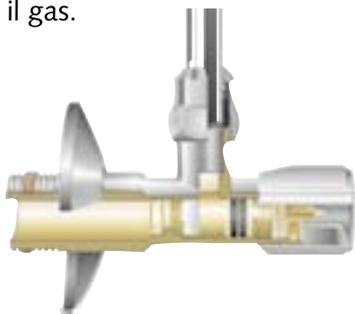
E' la somma dei particolari dettagliati che assicura una lunga vita ai prodotti SCHELL. E di questi fa anche parte il design dei prodotti, funzionale, più volte premiato e caratteristico della SCHELL. Infatti l'esperienza insegna che più è particolareggiato il design della rubinetteria e minore sarà la quota di atti vandalici.

Quello che la SCHELL fa ancora per assicurare una sostenibilità è dimostrato da altri esempi che seguono.



### Impiego di materiali idonei all'acqua potabile

Essere produttore di rubinetteria comporta da parte nostra un approccio responsabile con una risorsa come l'acqua. E' per questo che utilizziamo esclusivamente materiali idonei all'acqua potabile. La rubinetteria SCHELL soddisfa i requisiti qualitativi imposti dalle norme internazionali. Tra queste: il regolamento sull'acqua potabile che vige in Germania (TrinkwV 2000), la norma DIN 50930 parte 6 e DIN EN 1717, e le raccomandazioni della certificazione KTW (certificazione ministeriale tedesca sul controllo sanitario di materiali sintetici impiegati per il trasporto di acqua potabile) e la DIN dell'ente tedesco per l'acqua ed il gas.



Rubinetteria SCHELL: robusta all'esterno, all'interno idonea all'acqua potabile

### Protezione dell'acqua da impurità distruttive

Insieme all'acqua potabile si depositano anche determinate particelle nella rubinetteria e/o negli elettrodomestici che possono portare a lungo termine a danni con dispendiose conseguenze. Ora è possibile evitare tutto questo: con i rubinetti sottolavabo con filtro della SCHELL.



Sono in grado di offrire una protezione ottimale: i rubinetti sottolavabo della SCHELL.

### Processi che salvaguardano le risorse ed ottimo impiego di materiale

SCHELL è il marchio della tecnologia di rubinetteria »Made in Germany«. Per essere più precisi: »Made in Olpe«. E lo si può prendere alla lettera. I nostri processi di produzione hanno infatti luogo esclusivamente nei nostri due stabilimenti nella Sauerland. Ciò permette a noi di risparmiare elevati costi di logistica ed evita all'ambiente un sovraccarico eccessivo. Per noi questo è tanto ovvio come l'utilizzo di materiali che salvaguardano le risorse. Ad esempio le particelle e i trucioli di ottone che risultano dalla produzione vengono raccolti e restituiti al produttore di ottone.



Schell non li spreca: trucioli e bave di ottone



**Il mio primo pensiero: che rinfrescante. Il secondo: garantire la qualità dell'acqua potabile, soddisfare gli standard e rispettare le norme internazionali. Proprio tipico dell'ingegnere.**

Stefan BOLLENDORF, direttore della tecnica di applicazione/Vendite Germania



## **Sostenibilità per noi significa: saper dare delle risposte innovative a domande sull'igiene nei locali igienico-sanitari.**

Che si tratti di locali igienico-sanitari di ospedali, case di riposo o scuole: in tutti l'igiene rappresenta una particolare sfida da affrontare. Sia perché gli impianti sanitari vengono utilizzati ininterrottamente, sia perché il pericolo di trasmissione di malattie deve essere evitato nel miglior modo possibile.

Un compito difficile per cui si impegna da anni SCHELL. Non c'è da meravigliarsi se ormai in tutto il mondo rappresentiamo uno dei precursori di soluzioni tecniche che hanno soprattutto un obiettivo: tutelare la salute degli utilizzatori ed evitare spese successive per carenza di igiene. Come ci riusciamo? Ecco alcuni esempi:

### **Impiego di materiali idonei all'acqua potabile**

Per l'essere umano l'acqua potabile è la risorsa più importante. E proprio per questo è indispensabile un approccio responsabile con questa risorsa sempre più scarsa. Pertanto SCHELL impiega esclusivamente materiali idonei all'acqua potabile che garantiscono che non vi sia alterazione delle proprietà dell'acqua. La nostra rubinetteria di qualità soddisfa pienamente i requisiti della disposizione di legge sull'acqua potabile TrinkwV 2000, norma DIN 50930 parte 6, norma DIN EN 1717 e la norma KTW (materiali sintetici nell'acqua potabile).



Tubature in ottone

### **Comando a infrarossi, senza contatto di rubinetteria sanitaria**

Molta rubinetteria SCHELL è azionabile senza bisogno di contatto. Si risparmia così non solo sull'acqua, ma si migliora anche l'aspetto igienico nei locali igienico-sanitari ad alta frequenza di pubblico. E in modo sostenibile.



Rubinetteria per lavabi VENUS E



## Risciacquo

In tutti i prodotti che vengono sottoposti a lunghi periodi di pausa di utilizzo, come ad es. durante le vacanze scolastiche, il sistema di risciacquo programmato nella rubinetteria per lavabi a comando elettronico contribuisce notevolmente ad assicurare il rispetto dell'igiene. Infatti dopo 24 ore dall'ultimo impiego questa rubinetteria aziona per circa 20 secondi il sistema di risciacquo al fine di evitare la formazione di acqua stagnante nelle condotte.

## Risciacquo antilegionella

La SCHELL offre il sistema di risciacquo antilegionella in quasi tutta la rubinetteria per lavabi con controllo elettronico ed una funzione di acqua miscelata. Questa è costituita da un flusso d'acqua della durata di 5 minuti con acqua a 70°C per eliminare i batteri della legionella. E tutto questo in modo affidabile e senza inquinare chimicamente l'acqua. Ovviamente questa rubinetteria è conforme alle norme della scheda di lavoro W551 dell'ente DVGW (Ente tedesco per l'acqua e il gas e. V.).

### Lotta contro i germi:

Da sempre la gente crede che le infezioni vengano trasmesse attraverso l'aria (p. es. starnutando). La realtà invece è che la trasmissione avviene solitamente dalle mani. Ulteriore motivo per scegliere uno dei tanti prodotti eccellenti SCHELL.



per orinatoi elettronico  
EDITION



Valvola elettromagnetica per disinfezione  
termica

SHELL GmbH & Co. KG  
Armaturentechnologie  
Raiffeisenstraße 31  
57462 Olpe  
Germania  
Tel. +49 (0) 27 61/8 92-0  
Fax +49 (0) 27 61/8 92-1 99  
info@schell.eu  
www.schell.eu



QUALITEC SAS  
Via Nazionale  
Reichstrasse 67  
I-39012 Merano (Bz)  
Italy  
Tel. +39 0473 270 504  
Fax +39 0473 275 448  
info@qualitec.bz.it  
www.qualitec.bz.it

